



municipalité de Notre-Dame-du-Portage



Mot du maire

Chers Portageois, Chères Portageoises,

Malgré un été qui ne tient pas toutes ses promesses au niveau de la température, les nombreuses activités estivales se succèdent. J'en profite pour remercier les nombreux bénévoles et employés municipaux qui s'impliquent sans relâche et nous offrent une belle programmation estivale.

Les 17 et 18 juillet derniers, nous avons eu le bonheur de fêter le cinquantième anniversaire de notre piscine municipale. Ce fût l'occasion de rendre un bel hommage aux concepteurs et bâtisseurs, mais également aux nombreux sauveteurs qui ont contribué à faire de la piscine un haut lieu de la villégiature dans notre région.

Le 19 août prochain, le conseil municipal se réunira pour tenir sa traditionnelle réunion annuelle de suivi du plan d'action afin de faire le point sur les projets réalisés, planifier la saison automnale et établir la liste des priorités en fonction de notre marge de manoeuvre budgétaire et des disponibilités de notre personnel. Un tableau de synthèse récapitulant l'ensemble des projets sera publié dans l'édition de septembre afin de vous tenir informés des travaux à venir.

Enfin, j'invite toute la population à participer à

l'inauguration du Parc intergénérationnel de l'Amitié qui aura lieu le 14 août au Parc-de-l'Amitié sous la forme d'un 5 à 7. Un bel évènement en perspective !

Au plaisir,

Vincent More
Maire de Notre-Dame-du-Portage

Sommaire

Activités de loisir	2
Permis et certificat	4
Bac brun—astuces.....	5
Ramontage de cheminée	6
Licence de chien.....	7
Concerts du couchant	8
AGA de la corporation portageoise	9
Petites annonces	11
Mise à jour du répertoire des talents	13
Calendrier.....	20

50^E ANNIVERSAIRE DE LA PISCINE MUNICIPALE



Les 17 et 18 juillet ont été le cadre d'une foule d'activités pour fêter le 50^e de la piscine. Les enfants du Camp de jour ont eu la chance de s'initier au water-polo le vendredi en après-midi. Plus tard, ce sont les adultes qui se sont amusés dans l'eau et les couche-tard ont profité du bain sous les étoiles.

Malgré les averses passagères du samedi, plusieurs courageux se sont joints à l'équipe de sauveteurs et ont participé au défilé de costumes de bain *vintage* et au concours de plongeon. Les prix de participation ont

fait bien des heureux! La journée s'est terminée avec la soirée d'hommage aux anciens employés à laquelle plus de 60 personnes ont participé. De nombreux souvenirs y ont refait surface.

La Municipalité tient à remercier tous les participants, les partenaires ainsi que le comité organisateur composé de mesdames Marie Diament, Hélène St-Pierre, Mireille Savary et Suzanne Casgrain.

PISCINE MUNICIPALE - 551, ROUTE DU FLEUVE

Il fait chaud! Vous voulez vous rafraichir et vous divertir? La piscine municipale est ouverte de 11 h à 19 h jusqu'au 23 août. (*horaire sujet à changement selon les aléas de dame Nature).

Le personnel vous y accueille dans une ambiance dynamique et conviviale. Pour plus d'information, contactez Marie-Eve Fitzback, coordonnatrice aquatique au (418) 862-9163, poste 263.



Le comité de financement des parcs municipaux vous invite à la deuxième édition de

La Fête de la Famille

Citoyens et citoyennes de Notre-Dame-du-Portage sont invités à venir participer à cette MÉGA FÊTE à saveur WESTERN.

Mets tes bottes et ton chapeau,
tu risques de gagner gros!

Le samedi 12 septembre

De 11 h à 16 h

Au Chalet des sports

SUR PLACE

Chansonnier, animation, jeux gonflables

Épluchette de blé d'inde et méchoui!

Admission **GRATUITE**



VENEZ RELEVER CE DÉFI INTER-MUNICIPAL !



Marchez en simultané sur des sentiers balisés et sécuritaires et remportons ensemble la coupe *Automne à grands pas 2015*!

La coupe reviendra à la localité ayant le plus grand nombre de marcheurs. Cette année, plus de 10 municipalités participeront!

Que vous soyez un marcheur ou un coureur, inscrivez-vous enfants, votre famille, vos amis et vous-même à l'un des trois parcours : **1 km, 3 km ou 5 km.**

Sur place : musique, collation santé et Zone Wixx pour les 9-13 ans (exclusive au chalet des sports)

Quand : **dimanche 20 septembre**

Où : 2 stations : **Chalet des sports ou Place de l'église**

Inscription : Dès 13 h aux deux stations de départ

Départ : 13 h 15

Des prix de participation seront offerts. Venez relever ce défi en grand nombre!

DEMANDE DE PERMIS ET CERTIFICATS

N'oubliez pas que vous devez vous procurer un permis pour les travaux ou événements suivants :

- faire une vente de garage
- démarrer une entreprise
- refaire la couverture, la galerie ou le patio
- changer des portes et des fenêtres
- aménager le sous-sol
- implanter une piscine
- modifier ou mettre en place une installation septique, aménager ou modifier un puits ou point de captage de l'eau potable
- faire tous travaux de rénovation à l'intérieur ou à l'extérieur
- faire un mur de soutènement ou une clôture sur votre terrain, etc
- Pour l'obtention d'un permis ou d'un certificat d'autorisation, les formulaires sont disponibles au bureau municipal. Pour toute question relative à la réglementation en urbanisme, vous pouvez contacter le service de l'Urbanisme, **les vendredis entre 9 h et 16 h** au 418-862-9163, poste 223.



Il est à noter que le coût du permis doit être acquitté avant l'émission de celui-ci, soit lors de votre demande. Il est payable en argent ou par chèque.

N.B. Il est important de vous rappeler que vous devez toujours, sans exception, récupérer votre permis avant de commencer vos travaux, quels qu'ils soient.

DEMANDE DE PERMIS PIIA / RÉUNIONS DU CCU (Comité consultatif en urbanisme)

Si votre demande de permis est soumise au processus PIIA (*Plan d'Implantation et d'Intégration Architecturale*, concernent le secteur route du Fleuve et Côte de l'Église) ou à une dérogation mineure, prévoyez le dépôt de votre demande au plus tard le vendredi précédant de 10 jours la prochaine réunion du CCU.

Voici la date de tombée des demandes de permis PIIA pour le prochain mois : **4 septembre 2015**

Pour toute information au sujet des règlements d'urbanisme et autres, contactez le service de l'Urbanisme et 418-862-9163, poste 223 ou par courriel à : urbanisme@notre-dame-du-portage.ca.

VIDANGE DES FOSSES SEPTIQUES DU 3 AU 14 AOÛT

Les citoyens dont la fosse septique est à vidanger cette année ont reçu un avis par la poste. L'entrepreneur Sani-Lang effectuera la vidange du 3 au 14 août. Nous demandons votre collaboration afin de vous assurer que le couvercles de votre fosse soit dégagé et accessible pour la vidange durant cette période.



Collecte des matières organiques Astuces estivales



Avec l'arrivée des beaux jours, il se peut que votre bac brun ait chaud lui aussi! Voici quelques trucs et astuces pour contrer les indésirables qui peuvent survenir avec la saison chaude.

- Tapissez le fond du bac brun et du bac de comptoir avec du papier journal ou utilisez un sac en papier.
- Placez le bac brun à l'ombre, à l'abri du soleil.
- Refermez bien le couvercle.
- Même si le bac n'est pas plein, faites-le vider à chaque collecte.
- Rincez-le lorsqu'il est vide avec de l'eau et du détergent doux ou avec du vinaigre blanc.
- Saupoudrez un peu de bicarbonate de soude au fond du bac pour en faciliter l'entretien.
- Enveloppez vos restes de viande, les os, les arêtes de poisson, les écailles de crevettes et autres déchets odorants dans du papier journal. Vous pouvez les mettre au congélateur jusqu'au jour de la collecte si vous le désirez.
- Évitez les matières liquides.
- Si des vers blancs apparaissent, saupoudrez-les de bicarbonate de soude, de sel ou aspergez-les de vinaigre.

Pour plus d'information, visitez le site Internet www.collectequicarbure.com ou contactez Co-éco au 1 888 856-5552.

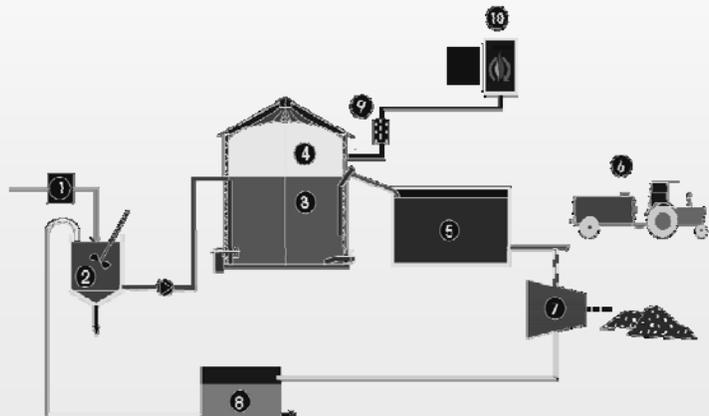
*Marie-Joëlle Côté, Agente de communication
Collectivités écologiques Bas-Saint-Laurent
1650, rue de la Ferme, Sainte-Anne-de-la-Pocatière
(Québec) G0R 1Z0
Téléphone : (418) 856-2628 poste 0 / 1-888-856-5552
Télécopieur : (418) 856-4399 WEB : www.co-eco.org
Courriel: info@co-eco.org*

La biométhanisation est un procédé naturel basé sur la dégradation de la matière organique par des micro-organismes, en conditions contrôlées et en l'absence d'oxygène. Cette dégradation aboutit à la production :

- d'un produit humide riche en matière organique partiellement stabilisée appelé digestat. Il est généralement envisagé le retour au sol du digestat.
- de biogaz, mélange gazeux saturé en eau à la sortie du digesteur et composé d'environ 50% à 70% de méthane (CH₄), de 20% à 50% de gaz carbonique (CO₂) et de quelques gaz traces (NH₃, N₂, H₂S). Cette énergie renouvelable peut être utilisée sous différentes formes : combustion pour la production d'électricité et de chaleur, production d'un carburant

Schématisation du procédé de digestion anaérobie

1. Arrivée des matières organiques
2. Broyage et mélange
3. Digesteur anaérobie
4. Gazéification du biogaz
5. Entreposage du digestat
6. Valorisation directe du digestat
7. Séparation solide / liquide
8. Entreposage liquide
9. Épuration du biogaz
10. Valorisation du biogaz



Votre chien a-t-il sa médaille?

Vous avez un chien? Saviez-vous que selon votre règlement municipal, vous devez enregistrer votre animal auprès de la municipalité et que celui-ci doit porter une médaille l'identifiant à son propriétaire. Si l'animal s'échappe, cela constitue un bon moyen d'en avvertir le gardien aussitôt que l'animal est reporté à la municipalité.

Consultez le règlement complet sur le site de la municipalité à l'adresse suivante : [http://municipalite.notre-dame-du-portage.qc.ca/sous l'onglet **Vie démocratique**, Règlement concernant les animaux \(règlement 2013-07-333\).](http://municipalite.notre-dame-du-portage.qc.ca/sous%20l'onglet%20Vie%20d%C3%A9mocratique,%20R%C3%A8glement%20concernant%20les%20animaux%20(r%C3%A8glement%202013-07-333))



Le ramonage pour éliminer la créosote

Faitez ramoner la cheminée par un professionnel à toutes les cinq cordes de bois brûlées si vous utilisez beaucoup votre appareil; sinon, au moins une fois par an, préférablement au printemps, car les dépôts de créosote laissés dans la cheminée, combinés au temps chaud et humide de l'été, entraînent la corrosion des pièces d'acier et augmentent la formation de bouchons de créosote.

À l'automne, examinez votre cheminée, à l'aide d'un petit miroir, afin de vous assurer qu'aucun débris n'est venu l'obstruer pendant l'été (nid d'oiseau, pièce détachée, etc.).

Ne tentez pas de mettre le feu dans la cheminée pour éliminer la créosote. Toute la maison pourrait y passer.

Ne vous fiez pas aux bûches ou aux additifs en poudre conçus pour nettoyer les conduits

de fumée. Ces produits ne permettent d'éliminer que 60 % de la créosote alors que les ramoneurs en retirent généralement de 75 à 90 %.



D'autres précautions

Jetez les cendres dans un contenant métallique à fond surélevé, conservé dehors, loin de tous matériaux combustibles, car elles peuvent rester chaudes jusqu'à 72 heures.

Installez un avertisseur de fumée et un avertisseur de monoxyde de carbone (CO) dans le corridor, près des chambres à coucher.

Installez un avertisseur de fumée à tous les étages de la demeure, y compris le sous-sol.

Installez un avertisseur de CO près du foyer ou du poêle à bois.

Si le feu prend dans la cheminée...

- Fermez la clé.
- Sortez immédiatement.
- Composez le 9-1-1 de chez un voisin.

Keven Bisson

Technicien à la prévention
Service de sécurité incendie
Téléphone : 418-862-5901
Télécopieur : 418-867-2104



La tordeuse des bourgeons d'épinette est de retour

La tordeuse des bourgeons d'épinette est de retour dans le paysage Portageois, après quelques décennies d'absence.

Cette nouvelle épidémie fait des dommages aux nouvelles pousses de l'épinette bien sûr, mais également au sapin baumier. Une fois ces nouvelles pousses mangées, la chenille peut s'attaquer aux aiguilles des années antérieures. Plus l'arbre a un âge avancé, plus il est vulnérable à la tordeuse.

L'insecte sévit à un niveau épidémique pendant quelques années habituellement. La mortalité peut survenir pour les arbres les plus touchés, mais tous ne sont pas promis à ce sort et il n'est pas possible de prévoir la durée de l'épidémie dans la municipalité. Ainsi, il est bon de rappeler quelles sont les règles pour l'abattage d'arbres :

Tout abattage doit faire l'objet d'un permis municipal, ce qui permet à l'administration d'évaluer la conformité aux règlements.

À une distance de moins de 20 mètres d'une route publique, seuls les arbres répondant à certaines conditions sont autorisés à être abattus :

1. l'arbre doit être mort ou atteint d'une maladie incurable;
2. l'arbre doit être dangereux pour la sécurité des personnes;
3. l'arbre doit être une nuisance pour la croissance et le bien-être des arbres voisins;
4. l'arbre doit causer des dommages à la propriété publique ou privée;

Pour toute question à ce sujet, veuillez contacter le service d'urbanisme municipal.



Corporation portageoise
de développement

Vous êtes invité à participer à l'assemblée générale annuelle 2015 de la Corporation Portageoise de développement. Lors de cette rencontre, qui prendra la formule d'un 5 à 7, vous aurez notamment l'occasion d'élire les administrateurs en élection, ainsi que discuter des priorités 2015-2016.

Invitation à l'assemblée générale annuelle 2015

le mercredi 2 septembre à 17 h 30 au Chalet des sports

Des canapés vous seront offerts à cette occasion. Invitez vos amis et voisins !

Votre participation à votre Corporation de développement est importante pour l'essor économique, communautaire, culturel, touristique et social de Notre-Dame-du-Portage. En vous impliquant, vous contribuez directement à une organisation vouée au développement de la communauté par les gens qui l'habitent. Vous serez invité à adhérer à la Corporation portageoise de développement au coût de 5 \$ ou à renouveler votre adhésion, si vous le souhaitez. Notez que l'adhésion est valide pour une période de 3 ans.

À cette occasion, venez célébrer les actions accomplies et les succès à venir.

Alexandre Defoy, président
Corporation portageoise de développement

Concert du couchant 12 août

Anne Fortin



"Il y a plein de chansons dont on devrait se rappeler, qui doivent demeurer dans notre mémoire collective. J'essaie de les garder vivantes, avec une touche plus contemporaine."

Née à St-Thomas de Cherbourg, elle est la 17ème d'une famille de 21 enfants. Depuis 1999, elle habite St-André et est copropriétaire du Jardin des Pèlerins.

Toute petite, elle mémorisait les chansons rapidement. Si une chanson lui plaisait, elle n'avait besoin de l'entendre qu'une fois ou deux pour la connaître par cœur. Le dimanche, sa mère s'asseyait au piano et toute la famille chantait. C'est là qu'elle a commencé à se bâtir un «répertoire» et dans les fêtes de famille, elle était toujours la première à chanter; les autres embarquaient...

Elle chante en travaillant, en arrosant ses tomates, pour endormir ses petits-enfants... Le matin, elle se réveille avec une chanson dans la tête et elle s'endort le soir avec une autre... Partout où elle est allée, ses chansons l'ont suivie. Elle comprend qu'on peut donner du bonheur en chantant, qu'on peut aussi aider à traverser des moments difficiles.

Enfant, elle a appris la flûte à bec puis la flûte traversière. Pas facile de chanter en jouant de la flûte! Comme c'était avant tout la chanson qui l'intéressait, elle a acheté sa première guitare à 16 ans. Autodidacte, elle réussissait tant bien que mal à interpréter des chansons assez simples à jouer.

Il y a 8 ans, elle a commencé à suivre des cours avec Guillaume Malenfant pour mieux comprendre son instrument, développer son doigté. Depuis, tous les jours, Anne touche sa guitare en chantant. C'est un grand bonheur qu'elle aime partager avec les autres. À l'occasion, elle chante dans des résidences pour aînés où elle interprète des chansons françaises et québécoises de diverses époques et allume ainsi une petite flamme dans leurs yeux.

En conclusion, deux citations qui l'inspirent...

« Les chansons ont cette faculté, que n'ont pas les obélisques, d'aller s'asseoir au foyer de toutes les familles, de rappeler un événement à mille lieues de l'endroit où il s'est passé, et sur plusieurs points à la fois ». Ernest Gagnon 1880.

«La chanson, c'est la voix immense qui parle au nom du cœur humain» Gilles Vigneault .

Concert du couchant 19 août

Jean Beaulieu



Chansonnier et guitariste largement connu des amateurs de poésie et de belles chansons, la voix chaude de Jean Beaulieu n'a plus besoin de présentation.

Sa participation depuis quelques années à des cafés littéraires et au Festival des chansonniers de Rivière-du-Loup lui a valu sa réputation de troubadour des temps nouveaux.

Il vous espère nombreux au rendez-vous qu'il vous donne à l'École de l'Anse de Notre-Dame-du-Portage où il chantera entre autres, Leclerc, Ferrat, Lama et Brassens.

Concert du couchant 26 août

Françoise Dubé



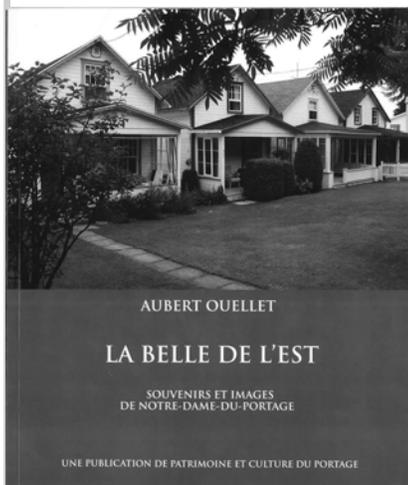
Elle chante depuis son jeune âge. C'est en 1984 qu'elle se joint au Chœur Art-Fa-des-Neiges de

Trois-Pistoles dont elle prendra la direction de 2003 à 2014 après de nombreux stages en chant, en technique vocale et en direction chorale auprès de Maître Serge Wilfart et de l'Alliance des Chorales du Québec.

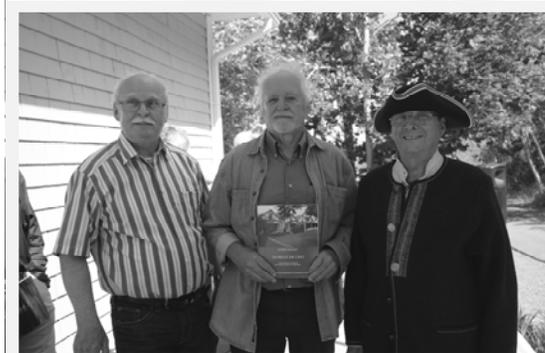
Son implication en tant que chef de chœur a permis à plusieurs choristes de participer à des activités stimulantes et rassembleuses tant au Chœur Amisol de Saint-Alexandre (1991-1996), à la Chorale Mixte de Saint-Patrice (1993-1998 et 2001-2006) ainsi qu'à Trois-Pistoles au Chœur Art-Fa-des-Neiges. Depuis 2013, elle dirige l'Ensemble Vocal Liturgique à la paroisse Saint-Patrice de Rivière-du-Loup.

Elle fonde sa micro entreprise MusicoSoins enr. en 2003. En 2009, afin de promouvoir l'œuvre de l'auteur-compositeur Paul-Émile Paré, elle produit « Un merveilleux voyage », album constitué des chansons du poète.

Toujours active et passionnée, elle se produit sur plusieurs scènes. Avec Paul Talbot, son complice de plusieurs années, elle vous offrira des mélodies qui sauront bercer vos cœurs au gré des vagues.



LANCEMENT
DU LIVRE
*LA BELLE DE
L'EST,*
d'Aubert Ouellet



C'est dimanche dernier qu'a eu lieu le lancement du livre d'Aubert Ouellet LA BELLE DE L'EST à l'école de l'anse de Notre-Dame-du-Portage.

Félicitations à M. Ouellet pour ce magnifique ouvrage. Le livre est en vente à l'école de l'Anse au coût de 25 \$.

Une copie est disponible à la bibliothèque municipale ainsi qu'à la municipalité pour consultation.



Voici le nom des gagnants pour le premier tirage des participants au Géocaching.

Prix pour adulte: **Vincent Laroche** a gagné une serviette de plage de la piscine de Notre-Dame-du-Portage.

Prix pour enfant: **Félix Laroche** a reçu deux laisser-passer pour Loup-Phoque et un contenant de pop-corn.

Le prochain tirage se tiendra le 1^{er} septembre et tous les participants du premier tirage sont remis dans la boîte. Pour jouer, l'École de l'Anse est ouverte tous les jours entre 10 h et 17 h pour vous remettre la trousse de départ.

Concert du couchant du 2 septembre

Mathieu Parent

L'IMPOSSIBLE DEVENIR FLEUVE interroge nos rapports avec le grandissime fleuve St-Laurent qui nous traverse et nous dépasse.

Par l'interprétation énergique de l'*Ode au St-Laurent* de Gatien Lapointe et du *Visage humain d'un fleuve sans estuaire* de Pierre Perrault, cette performance en poésie se risque à mettre au jour l'immense marée qui recèle les fragments de nos histoires vécues, tout comme les sources et motifs des vies qu'il nous reste à vivre. Déclamés *a cappella*, ces poèmes, accompagnés de chansons maritimes, nous invitent à redécouvrir les territoires du fleuve en s'y laissant entraîner vers le large, nageant avec les mots de nos expériences, levant le voile sur les défis passés et présents de notre existence maritime.



Un exercice qui ne nous laissera pas le verbe indemne ou innocent. L'interprète Mathieu Parent, poète et anthropologue originaire de Québec, travaille depuis plus de 10 ans à concevoir et à dégager des matériaux et sentiers indispensables à l'épanouissement de la culture québécoise.



Reprise des activités à l'Escadron 282 Rivière-du-Loup

Si tu as entre 12 et 18 ans, deviens cadet à l'Escadron 282 Rivière-du-Loup. Les cadets de l'Air participent à une foule d'activités amusantes et stimulantes. Chacun y trouvera son compte, quels que soient ses goûts personnels.

À l'Escadron 282 Rivière-du-Loup tu pourras développer tes habiletés dans le maniement de cartes et boussoles, du GPS, de l'orienteeering, des premiers-soins, et de la survie en forêt.

En plus de l'instruction spécialisée, les cadets à l'Escadron 282 Rivière-du-Loup participent aussi à d'autres activités passionnantes comme le tir à la carabine et le biathlon, des compétitions sportives, de l'instruction et des compétitions musicales, des visites culturelles, des camps d'été, etc.

Chaque cadet de l'Air de l'Escadron 282 Rivière-du-Loup aura la chance de participer à des activités de vol, alors que certains des plus mordus de l'aviation pourront même obtenir leur brevet de pilote privé. Que ce soit à titre de pilote de planeurs ou d'avions.

Tu peux t'inscrire aux endroits suivants :

- le 22 août au Rendez-vous aérien à l'aéroport de Rivière-du-Loup ;
- les 2 et 3 septembre au carrefour Loisirs-Éducation à l'Hôtel Universel ;
- le 4 septembre de 18h30 à 20h30 au manège militaire de Rivière-du-Loup ; et
- à l'adresse électronique escadron282@videotron.ca

C'est gratuit

Inscris-toi rapidement et tu pourras voler en avion.

Escadron 282 Rivière-du-Loup

327, Boulevard Armand-Thériault C.P. 577

Rivière-du-Loup, Québec, G5R 3Z1

Téléphone : (418) 894-8979 Adresse électronique : escadron282@videotron.ca



539, route du Fleuve,
Notre-Dame-du-Portage
(Québec) G0L 1Y0

Tél. (418) 862-9163, poste 260

Jacinthe Leblanc, responsable Tél.: (418) 862-1828

Livre numérique

Notre bibliothèque offre maintenant la possibilité aux abonné(e)s de louer des livres numériques. C'est bien pratique pour emporter sa lecture! Renseignez-vous à votre prochaine visite.



LES BÉNÉVOLES À LA BIBLIOTHÈQUE

Responsable :	Leblanc, Jacinthe
Bergeron, Johanne	Lepage, Madeline
Buissière, Nicole	Pelletier, Francine
Hodgson, Claire	Pelletier, Jean-Guy
Landry, Sonia	Poirier, Michel
Lepage, Lisette	Hélène Roussel, représentante municipale

DES NOUVELLES DU POTAGER COMMUNAUTAIRE

Le potager est luxuriant et les jardinières et jardiniers dégustent déjà les fruits (légumes) de leurs labeurs. Quand vous passerez dans le coin (de biais à l'édifice municipal), n'hésitez pas à venir nous jaser ça et à vous informer de ce bon projet communautaire!



L'organisme de bassins versants de Kamouraska, L'Islet et Rivière-du-Loup (OBKIR), en collaboration avec plusieurs partenaires, organise cette activité citoyenne de nettoyage des berges du Saint-Laurent depuis 2008. L'évènement s'inspire de la logistique et de l'éthique présentées dans une trousse pédagogique réalisée par le Comité ZIP du Sud-de-l'Estuaire et intitulée Ma Propre Plage.

Sur le terrain, l'activité prend la couleur et la dynamique des partenaires et de la municipalité concernée. Vous pouvez voir le reportage photos de Marie-Josée Roy intitulé *Carnets du bas du fleuve... plantation d'élyme des sables* en allant sur le site Internet d'Obakir à <http://www.obakir.qc.ca/les-projets/nettoyage-des-berges/>.

Nettoyage des berges 2015							Total
Municipalités partenaires	Saint-Denis-De La Bouteillerie	Kamouraska	Saint-Germain	Saint-André	Notre-Dame-Du-Portage	Cacouna	6 municipalités
Date	30 mai	6 juin	30 mai	30 mai	14 juin	7 juin	
nombres de personnes	13	15	10	12	11	26	87 personnes
nombres de sacs		15	10 déchets 9 recyclages	15	6 déchets 2 recyclages	10	67 sacs
nombres de seaux						3	3 seaux
nombres de remorques		1/2					½ remorques
nombres de bacs	8						8 bacs déchets

Petites annonces

Lise Pelletier, M. Sc,

Dipl. 2^e cycle PRD, Médiatrice

Tél : (581) 648-8100

« S'écouter, pour s'entendre... »

Services en milieux de travail

Services aux personnes et groupes de la communauté

Médiation, prévention et règlement des conflits

Accompagnement et formation en communication collaborative, relations interculturelles

Courriel : jlisepelletier@hotmail.com



TOURISME

Bas-Saint-Laurent



En conclusion...suite à 58 articles dans l'Info-Portage depuis 2010!

Au moment où vous lirez ces lignes, j'aurai quitté ce magnifique village de Notre-Dame-du-Portage depuis la mi-mai. Je n'oublierai jamais Notre-Dame-du-Portage, car j'y ai vécu 17 ans, et j'y ai rencontré des personnes sensibles, attentives, généreuses, impliquées, en plus de profiter de la beauté exceptionnelle des lieux. Merci à toutes les personnes qui m'ont rendu la vie plus heureuse! Merci pour vos commentaires d'appréciation des articles!

La vie est « vivante », c'est-à-dire que rien n'est arrêté pour toujours, que tout peut bouger. La vie m'a présenté des possibilités de choix pour en profiter le plus possible. J'ai choisi d'aller vivre dans un autre endroit, choix qui me présente de belles avenues pour le présent et le futur. La vie passe tellement vite, il convient d'aller vers ce qui permet la sérénité au quotidien. Chaque choix étant imparfait, il me faut quitter le village de Notre-Dame-du-Portage, quitter les personnes qui ont été précieuses dans mon environnement depuis 17 ans, quitter la vie au bord du fleuve, pour obtenir autre chose qui comblera mieux mes différents besoins.

Et la capacité d'être heureux ne vient-elle pas d'abord du fond du cœur? Je suis en santé, j'ai de beaux enfants avec leur conjointe, et six merveilleux petits-enfants. J'ai la capacité d'admirer ce que la nature a de si beau et nourrissant, je vis dans l'un des pays les plus beaux et les plus enviés de la planète, j'ai des amies et amis fidèles et attentifs. J'ai encore le goût d'apprendre et de découvrir. J'aime le monde dans son sens le plus large et j'aime la vie! Je suis donc très riche et chanceuse!

Je vous souhaite de profiter pleinement de la vie, maintenant et chaque jour!

Lise Pelletier

Magazine À la BSL! - édition gourmande

Le magazine *À la BSL! - édition gourmande* - présente non seulement les portraits de producteurs et transformateurs qui ont développé un savoir-faire particulier, mais également les artisans, les produits, les chefs qui font la réputation de la région. *À la BSL! - édition gourmande* - est édité à plus de 25 000 exemplaires et met la région en valeur par de superbes photographies et des textes inspirants. Il est distribué gratuitement, entre autres dans tous les lieux d'accueil régionaux, les centres Infotouriste® et par la poste via le site Internet BasSaintLaurent.ca.

Vous pourrez aussi vous procurer une copie à l'édifice municipal au 560, route de la Montagne, Notre-Dame-du-Portage.

Source : Karine Lebel, communication
Tourisme Bas-Saint-Laurent
(418) 867-1272 / 1 800 563-5268
karinelebel@bassaintlaurent.ca

OFFRE DE SERVICE

Ouverture de ma garderie privée le 31 août 2015 au Parc-de-l'Amitié à Notre-Dame-du-Portage. 25 \$/jour, du lundi au vendredi de 7 h 30 à 17 h 30. Cours RCR à jour. Parc municipal à proximité. 2 ans et demie d'expérience d'assistante éducatrice en CPE.

Contactez Karine Lapointe au 418-868-1298.



Mise à jour

Répertoire des talents et des entreprises et site Internet municipal

Dans le but de mettre à jour les informations contenues sur le site Internet de la municipalité de Notre-Dame-du-Portage, dans le bottin des ressources, ainsi que le contenu des divers documents remis aux citoyens, nous vous prions de bien vouloir remplir le formulaire suivant :

Nom de l'entreprise, de l'organisme ou du comité :

Mission et/ou produits et services offerts :

Prénom et nom de la personne responsable, ainsi que son titre :

Adresse de correspondance :

Numéro de téléphone :

Numéro de télécopieur :

Adresse courriel :

Facebook, blogue et/ou site web :

Désirez-vous qu'un hyperlien soit intégré à votre fiche pour diriger les internautes vers votre site web?

Veillez indiquer quel(s) secteur(s) d'activité s'applique à votre organisation parmi les suivants :

Entreprises agricoles	Services publics
Auberges, gîtes et restauration	Commerces et services
Entreprises de construction	Entreprises de transport
Organismes bénévoles	Service de garde
Talents du portage	
Associations : Bienfaisance Culture et patrimoine Environnement et agriculture Comités municipaux Sports et loisirs Religion et pastorale Développement Transport collectif et adapté Éducation	Autres : Artistes et artisans Animaux Antiquités Déneigement Horticulture Informatique Mécanique Production maraîchère et produits du terroir

Veillez indiquer quels **mots clés** sont susceptibles d'être utilisés lors d'une recherche Internet pour trouver votre organisation : (par exemple, si vous avez un salon de coiffure, un client pourrait vous trouver en indiquant les mots clés : coupe, cheveux, coiffure, styliste, sur un moteur de recherche.)

Veillez remplir le formulaire et nous le faire parvenir d'ici le 21 août 2015 :

- par la poste,
- le glisser dans la trappe extérieure de l'édifice municipale,
- le remettre à la réceptionniste à la municipalité
- le transmettre par courriel à : reception@notre-dame-du-portage.ca.

Les informations transmises dans ce formulaire seront celles qui seront officiellement diffusées. Il est donc de votre responsabilité de fournir les informations justes et de retourner le document, car aucune autre démarche ne sera entreprise pour relancer les entreprises et les organismes.

LE SILLON DES SAVEURS NOUVELLE BOUTIQUE

PRODUITS FRAIS DIRECTEMENT
DE LA FERME



Une variété de légumes et de viande disponible!

www.fermedusillon.com

Produits vedettes d'août : Mais sucré, ail, laitue, courgette, fine herbe, carotte, betterave, oignon, chou, brocoli, viande de chevreau et porc de pâturage!

OUVERT 7 jours sur 7: 10h à 17h30

La Famille Marquis ~ 151 rang St-Stanislas St-Alexandre

418 495 5331

LE BAC SURÉLEVÉ AU JARDIN COMMUNAUTAIRE

Le jardinage en bacs davantage accessible dans la MRC de Rivière-du-Loup

Parce que le jardinage peu se faire autrement

Rivière-du-Loup, jeudi le 4 août 2015. La distribution de 19 bacs surélevés pour la culture potagère est maintenant terminée. Ces derniers se retrouvent dans différents jardins communautaires, dans des organismes communautaires et dans des résidences pour personnes âgées de la MRC de Rivière-du-Loup. Cette initiative a été mise sur pied grâce à la contribution financière du Collectif pour la solidarité et l'inclusion sociale de la MRC de Rivière-du-Loup et du Pacte rural de la MRC de Rivière-du-Loup.

L'objectif est simple : faciliter l'accès à la pratique du jardinage pour tous et toutes! Le jardinage en bacs permet aux personnes à mobilité réduite, à celles ayant des problèmes de santé et aux personnes âgées devant conjuguer avec des limitations physiques de pouvoir jardiner. Elle permet aussi aux personnes n'ayant pas terrain cultivable de pouvoir avoir leur petit potager près de chez eux. Une grande diversité de modèles existe afin de s'adapter aux besoins de chacun ainsi qu'au contexte environnemental. Cette année deux modèles sont mis à l'essai. Dans la majorité des municipalités, les bacs sont installés près des jardins communautaires ce qui favorise les échanges, le plaisir de jardiner avec d'autres et le partage de connaissances. Ces structures ont aussi été offertes à certains organismes communautaires pour leur permettre de jardiner avec leurs membres en toute simplicité. Tant qu'à celles situées aux résidences pour personnes âgées, elles favorisent l'activité physiques, les sorties à l'extérieur ainsi que les rencontres intergénérationnelles lorsque le terrain de jeu y est impliqué, comme c'est le cas à l'Isle-Verte.

Les partenaires tiennent à souligner et à remercier chaleureusement le Centre de formation professionnelle du Pavillon de l'Avenir sans qui il n'aurait pas été possible de construire autant de bacs. Nous souhaitons souligner le soutien exceptionnel de M. Michel Landry, professeur en charpenterie-menuiserie, et de ses élèves qui ont fabriqué 19 bacs bénévolement. Ces bacs permettront à une vingtaine de personne de jardiner cet été!

Pour plus de renseignement sur le projet vous pouvez communiquer avec Cynthia Houde, animatrice jardin au (418) 867-5885 poste 102 ou par courriel lesjardinsmrc-rdl@hotmail.com

-30-

Source

Pour informations :

Cynthia Houde, animatrice jardin

(418) 867-5885 poste 102



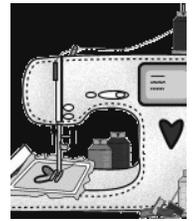
Petites annonces

OFFRE DE SERVICE AU MOULIN À COUDRE DU PORTAGE

Je vous offre mes services pour :

- La réparation et l'ajustement de vos vêtements
- La confection de coussins, petits rideaux, nappes et autres objets décoratifs
- Service rapide à bon prix! Sur rendez-vous. Au plaisir de vous servir

Yolande Imbeault : (418) 863-4812



L'ATELIER DES ARTS DU GRAND-PORTAGE

L'atelier des Arts du Grand-Portage vous offrira son comptoir d'exposition et de vente du 24 juin au 8 septembre 2015. Cette activité se tiendra à la sacristie de l'église de Notre-Dame-du-Portage, tous les jours, sauf le lundi, de 10 h à 18 h. Nos artistes et artisanes vous présentent des œuvres variées de qualité. Bienvenue à toutes et à tous.



OFFRE DE SERVICE

Si vous cherchez quelqu'un pour tondre votre pelouse et pour vos menus travaux à l'extérieur (peinture, désherbage..), je suis la personne désignée. Communiquez avec moi, Félix Roy au (418) 867-4887 ou (418) 605-3051. Prenez note que je serai en vacances du 8 au 17 août.



OFFRE DE SERVICE

J'offre mes services pour l'entretien de votre terrain, tonte de pelouse, peinture et autres petits travaux. N'hésitez à contacter Xavier au 418-551-6433 ou 418-860-2520. Il me fera plaisir de vous rencontrer!





CONTENEUR PERREAULT GAGNÉ

LOCATION DE CONTENEURS ET SERVICE DE TRANSPORT
Conteneurs ouverts et fermés de 10 à 45 verges cubes

Tél. : 418 868-1222

Yvan Perreault, *propriétaire*

Les Entreprises Perreault Gagné inc.
195, Route de la Montagne, Notre-Dame-du-Portage (Québec) G0L 1Y0



103, rue de l'Hôtel-de-Ville
Rivière-du-Loup G5R 4P9

Bureau : 418 862-9015
Cellulaire: 418 863-2007
dmarquis@glmc.ca



IMMEUBLES GLMC INC

Agence immobilière

glmc.ca

DENIS MARQUIS Courtier immobilier

Marché conclu !



Passion RÉNO M.B.

Appelez pour tous vos travaux de salle de bain, sous-sol, patio, gypse, tirage de joints, céramique, pose de plancher en bois franc ou flottant, moulures, peinture, etc.

Il me fera plaisir de vous rencontrer !

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ Rénovations résidentielles

Michel Bernier

passionrenomb@hotmail.com

Tél : (418) 495-9976

Cell : (418) 868-2162

Fiers partenaires des parcs municipaux

Desjardins
Caisse populaire
de Rivière-du-Loup

Coopérer pour créer l'avenir

CLINIQUE DENTAIRE
Dr Danny McNeil
CHIRURGIEN - DENTISTE

ACOARDL
Association des concessionnaires d'Automobiles
et de Camions de Rivière-du-Loup

MARCHE RICHELIEU

Campor
SERVICES
ÉDUCATIONNELS

PISCINES LOU LOU

StHubert

PREMIER TECH

ASTA
Aliments Asta inc.

PETRO-CANADA
BAS DU FLEUVÉ

DEM ACTION
CONSTRUCTION - DÉMOLITION

PROMUTUEL
ASSURANCE
RIVIÈRE-DU-LOUP

DUVETNOIR Les îles

club voyages FP

Esthétique Jolie

EM

martin

RACHEL
ET LES PETITES MAINS

Berger

BMO Groupe financier

R+O ÉNERGIE

NOBLET LAPORTE (MULTI-SERVICES)
Excavation, dévêtement,
Débrisassainissement, tonne, etc...
888-8410 Cell: 506-2216
N. LAPORTE
et LA MONTAGNE
Notre-Dame du Portage, G0L 1Y0

Ville de Rivière-du-Loup

TRANSPORT F. ROUSSEL

AUBERGE-DU-PORTAGE
CENTRE SANTÉ ET VILLEGIATURE

Émile Beaulieu-Paysagiste

Denis Desjardins
Courtier Immobilier

AS-TU TON STYLO?

Le comité de financement des parcs municipaux vend de jolis stylos au coût de 2 \$ chacun.



Tous les profits iront à l'avancement des travaux des nouveaux parcs municipaux.

Participez au développement de VOTRE communauté!

Vous pouvez vous en procurer :

➤ Au bureau municipal (560, route de la Montagne)

➤ Auprès des membres du comité :

(Anne Perron Arsenault, Catherine-Anne Renaud, Karine Lapointe, Annie Laplante, Annie Saindon, Jean-Paul Goudreau)

➤ Lors des activités organisées par la municipalité

Pour plus d'information : 418 862-9163 # 225

SEPTEMBRE 2015

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
	31 	1 CM 	2 	3	4	5
6	7 	8	9	10	11	12 
13	14 	15 CCU 	16 	17	18	19
20	21 	22 	23	24	25	26 
27	28 	29 	30 			
			Info-Portage de septembre: 31août. date de tombée Parution : 8 sept.			



BIBLIO : Lundi et mardi de 13 h à 15 h30, mercredi 19 h à 20 h 30, samedi 10 h30 à midi

Municipalité Notre-Dame-du-Portage

560 route de la Montagne

Notre-Dame-du-Portage (QC) G0L 1Y0

Tél # 418-862-9163 (numéros de poste ci-dessous)

Fax # 418-862-5240

Internet municipalite.notre-dame-du-portage.qc.ca

Comment nous joindre

Vincent More, Maire

Tél # 226 mairie@notre-dame-du-portage.ca

Lise Lavoie, Secrétaire-réceptionniste

Tél # 221 reception@notre-dame-du-portage.ca

Nadine Caron, Secrétaire-trésorière adjointe

Tél # 224 administration@notre-dame-du-portage.ca

Louis Breton, Directeur général/Secrétaire-trésorier

Tél # 222 directiongenerale@notre-dame-du-portage.ca

Rosalie Demers, Coordonnatrices loisirs, culture et vie communautaire

Tél # 225 loisirs@notre-dame-du-portage.ca



Page Facebook

Municipalité Notre Dame du Portage



Alexandre Potvin, Inspecteur municipal et responsable de l'hygiène du milieu, santé et sécurité civile

Tél # 223 urbanisme@notre-dame-du-portage.ca

Fernand Dumont, Coordonnateur entretien bâtiments, parcs et espaces verts

Tél # 227 batiparc@notre-dame-du-portage.ca

Keven Desjardins, Coordonnateur projets bâtiments et voirie

Tél # 235 voirie@notre-dame-du-portage.ca

Joël Bouchard, Journalier, responsable du Chalet des sports

En cas d'urgence concernant la Municipalité, composez le **(418)-862-9163 # 6**

Pour toute autre urgence, composez le **911**